

SUPREME COURT OF CANADA -- JUDGMENTS IN APPEALS

OTTAWA, 2004/11/19. THE SUPREME COURT OF CANADA HAS TODAY DEPOSITED WITH THE REGISTRAR JUDGMENT IN THE FOLLOWING APPEALS.

FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

COUR SUPRÊME DU CANADA -- JUGEMENTS SUR APPELS

OTTAWA, 2004/11/19. LA COUR SUPRÊME DU CANADA A DÉPOSÉ AUJOURD'HUI AUPRÈS DE LA REGISTRAIRE LE JUGEMENT DANS LES APPELS SUIVANTS.

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

COMMENTS/COMMENTAIRES: comments@scc-csc.gc.ca

(Reasons for judgments will be available shortly at: / Motifs des jugements disponibles sous peu à:
<http://www.scc-csc.gc.ca>)

29759 **Pacific National Investments Ltd. v. Corporation of the City of Victoria** (B.C.)
2004 SCC 75 / 2004 CSC 75

Coram: McLachlin C.J. and Major, Bastarache, Binnie, LeBel, Deschamps and Fish JJ.

The appeal from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Number CA029736 - 2003 BCCA 162, dated March 14, 2003, heard on June 15, 2004 is allowed. The decision of the British Columbia Court of Appeal is set aside and the trial judgment requiring the respondent city to pay the appellant \$1.08 million is restored. Interest will accrue on that amount at registrar's rates from time to time commencing the 1st day of October 1993 to the date of this judgment. The appellant is entitled to its costs of the trial before Wilson J., of the appeal from that judgment to the British Columbia Court of Appeal, and the costs of the present appeal in this Court.

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéro CA029736 - 2003 BCCA 162, en date du 14 mars 2003, entendu le 15 juin 2004 est accueilli. La décision de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique est annulée et le jugement de première instance ordonnant à la ville intimée de verser 1,08 million de dollars à l'appelante est rétabli. Ce montant portera intérêt aux taux établis périodiquement par le registraire à compter du 1^{er} octobre 1993 jusqu'à la date du présent jugement. L'appelante a droit aux dépens en première instance (devant le juge Wilson) et en appel de ce jugement devant la Cour d'appel de la Colombie-Britannique, ainsi qu'aux dépens du présent pourvoi devant notre Cour.

29508 **Attorney General of British Columbia and Medical Services Commission of British Columbia v. Connor Auton, an Infant, by his Guardian *ad litem*, Michelle Auton, and the said Michelle Auton in her personal capacity, Michelle Tamir, an Infant, by her Guardian *ad litem*, Sabrina Freeman, and the said Sabrina Freeman in her personal capacity, Jordan Lefaiivre, an Infant, by his Guardian *ad litem*, Leighton Lefaiivre, and the said Leighton Lefaiivre in his personal capacity, Russell Gordon Pearce, an Infant, by his Guardian *ad litem*, Janet Gordon Pearce and the said Janet Gordon Pearce in her personal capacity - and - Attorney General of Canada, Attorney General of Ontario, Attorney General of Quebec, Attorney General of Nova Scotia, Attorney General of New Brunswick, Attorney General of Prince Edward Island, Attorney General of Alberta, Attorney General of Newfoundland and Labrador, Canadian Association for Community Living and Council of Canadians with Disabilities, Women's Legal Education and Action Fund and DisAbled Women's Network Canada, Autism Society Canada, Michelle Dawson, Families for**

Effective Autism Treatment of Alberta Foundation, Friends of Children with Autism, and Families for Early Autism Treatment of Ontario (B.C.) 2004 SCC 78 / 2004 CSC 78

Coram: McLachlin C.J. and Major, Bastarache, Binnie, LeBel, Deschamps and Fish JJ.

The appeal from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Number CA027600, dated October 9, 2002, heard on June 9, 2004 is allowed. The cross-appeal is dismissed.

The constitutional questions are answered as follows:

1. Do the definitions of “benefits” and “health care practitioners” in s. 1 of the *Medicare Protection Act*, R.S.B.C. 1996, c. 286, and ss. 17-29 of the *Medical and Health Care Services Regulation*, B.C. Reg. 426/97, infringe s. 15(1) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* by failing to include services for autistic children based on applied behavioural analysis?

No.

2. If so, is the infringement a reasonable limit prescribed by law as can be demonstrably justified in a free and democratic society under s. 1 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?

It is unnecessary to answer this question.

3. Do the definitions of “benefits” and “health care practitioners” in s. 1 of the *Medicare Protection Act*, R.S.B.C. 1996, c. 286, and ss. 17-29 of the *Medical and Health Care Services Regulation*, B.C. Reg. 426/97, infringe s. 7 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* by failing to include services for autistic children based on applied behavioural analysis?

No.

4. If so, is the infringement a reasonable limit prescribed by law as can be demonstrably justified in a free and democratic society under s. 1 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?

It is unnecessary to answer this question.

L’appel interjeté contre l’arrêt de la Cour d’appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéro CA027600, en date du 9 octobre 2002, entendu le 9 juin 2004 est accueilli. L’appel incident est rejeté.

Les questions constitutionnelles reçoivent les réponses suivantes :

1. Est-ce que les définitions des termes « *benefits* » et « *health care practitioners* » à l’art. 1 de la loi intitulée *Medicare Protection Act*, R.S.B.C. 1996, ch. 286, et aux art. 17 à 29 du règlement intitulé *Medical and Health Care Services Regulation*, B.C. Reg. 426/97, violent le par. 15(1) de la *Charte canadienne des droits et libertés* du fait qu’elles n’incluent pas les services aux enfants autistes fondés sur l’analyse comportementale appliquée?

Non.

2. Dans l’affirmative, est-ce que cette violation constitue, au sens de l’article premier de la *Charte canadienne des droits et libertés*, une limite raisonnable prescrite par une règle de droit et dont la justification peut se démontrer dans le cadre d’une société libre et démocratique?

Il n’est pas nécessaire de répondre à cette question.

3. Est-ce que les définitions des termes « *benefits* » et « *health care practitioners* » à l'art. 1 de la loi intitulée *Medicare Protection Act*, R.S.B.C. 1996, ch. 286, et aux art. 17 à 29 du règlement intitulé *Medical and Health Care Services Regulation*, B.C. Reg. 426/97, violent l'art. 7 de la *Charte canadienne des droits et libertés* du fait qu'elles n'incluent pas les services aux enfants autistes fondés sur l'analyse comportementale appliquée?

Non.

4. Dans l'affirmative, est-ce que cette violation constitue, au sens de l'article premier de la *Charte canadienne des droits et libertés*, une limite raisonnable prescrite par une règle de droit et dont la justification peut se démontrer dans le cadre d'une société libre et démocratique?

Il n'est pas nécessaire de répondre à cette question.

The judgments of the Supreme Court of Canada in *R. v. Deschamplain*, 2004 SCC 76, and *R. v. Sazant*, 2004 SCC 77, were released on November 19, 2004. There is a non-publication order pursuant to section 539(1) of the *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46, with respect to the evidence at the preliminary inquiry. Although the reasons for judgment will not be posted on the University of Montréal website until the accused are discharged or their trials have ended, they are available from the Registry of the Supreme Court of Canada (1-613-996-8666 or registry-greffe@scc-csc.gc.ca).

Les arrêts de la Cour suprême du Canada *R. c. Deschamplain*, 2004 CSC 76, et *R. c. Sazant*, 2004 CSC 77, ont été rendus le 19 novembre 2004. La preuve recueillie lors de l'enquête préliminaire est assujettie à une ordonnance de non-publication fondée sur le paragraphe 539(1) du *Code criminel*, L.R.C. 1985, ch. C-46. Les motifs de jugement ne seront affichés sur le site Web de l'Université de Montréal qu'une fois que les accusés auront été libérés ou que leur procès respectif sera terminé, mais, d'ici là, il est possible de les obtenir en s'adressant au greffe de la Cour suprême du Canada (1-613-996-8666 ou registry-greffe@scc-csc.gc.ca).

29722 Her Majesty the Queen v. Douglas Deschamplain (Ont.) (Crim.) 2004 SCC 76 / 2004 CSC 76

Coram: McLachlin C.J. and Major, Bastarache, Binnie, LeBel, Deschamps and Fish JJ.

The appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C37320, dated February 25, 2003, heard on June 16, 2004 is allowed, the discharge order set aside and the matter remitted to the preliminary inquiry judge to consider the whole of the evidence, Binnie, LeBel and Fish JJ. dissenting.

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C37320, en date du 25 février 2003, entendu le 16 juin 2004 est accueilli, l'ordonnance de libération est annulée et l'affaire est renvoyée devant la juge de l'enquête préliminaire pour qu'elle examine l'ensemble de la preuve. Les juges Binnie, LeBel et Fish sont dissidents.

30079 Her Majesty the Queen v. Marvin Sazant (Ont.) (Crim.) 2004 SCC 77 / 2004 CSC 77

Coram: McLachlin C.J. and Major, Bastarache, Binnie, LeBel, Deschamps and Fish JJ.

The appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C37999, dated October 17, 2003, heard on June 16, 2004 is allowed, the discharge order set aside and the matter remitted to the preliminary inquiry judge to consider the sufficiency of the evidence in light of the reasons for judgment, Bastarache and Fish JJ. dissenting.

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C37999, en date du 17 octobre 2003, entendu le 16 juin 2004 est accueilli, l'ordonnance de libération est annulée et l'affaire est renvoyée devant le juge de l'enquête

préliminaire pour qu'il examine le caractère suffisant de la preuve à la lumière des motifs. Les juges Bastarache et Fish sont dissidents.
